

Druckluft - Reinigungspistole mit rotierender Düse

TECHNISCHE DATEN

Behälterinhalt:	1 Liter
max. Arbeitsdruck:	8,5 Bar
Luftverbrauch:	310 l/min
Lautstärke:	LpA = 90 dB(A) LwA = 101 dB(A)
Vibration:	ahd: 1,47 m/s ² K: 0,64 m/s ²



INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Bitte lesen Sie, vor der ersten Anwendung der Druckluft-Reinigungspistole, diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, so dass diese schnell auffindbar ist. Falsche Verwendung dieses Geräts oder Handlungen die nicht den Richtlinien entsprechen, können schwere Verletzungen verursachen. Sie müssen die folgenden Punkte im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit beachten!

- Die Druckluft-Reinigungspistole kann erheblichen Schalldruckpegel verursachen. Bitte tragen Sie deshalb einen Gehörschutz.
- Beim Arbeiten mit der Druckluft-Reinigungspistole, können kleine Teile in die Luft gewirbelt werden. Tragen Sie deshalb eine Schutzbrille, um Augenverletzungen zu vermeiden. Achten Sie auch darauf, dass die Menschen um Sie herum ausreichend geschützt sind.
- Verwenden Sie die Druckluft-Reinigungspistole nur in belüfteten Räumen.
- Betreiben Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht mit mehr als 8,5 bar.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Säure enthält oder alkalisch und entzündlich sind. Wir empfehlen die Verwendung von neutralen Reinigungsmitteln.
- Bei Verwendung von Reinigungsmitteln, die verdünnt werden müssen, immer strikt an die Anweisungen des Herstellers halten.
- Die Druckluft-Reinigungspistole vernebelt die Reinigungsflüssigkeit sehr fein. Um eine Gesundheitsgefährdung durch Einatmen zu verhindern, immer geeigneten Atemschutz tragen.
- Lange Haare oder Kleidung können sich im Drehrohr der Düse verfangen und schwere Verletzungen verursachen. Deshalb immer ein Haarnetz tragen
- Richten Sie die Druckluft-Reinigungspistole niemals auf sich oder andere Personen.
- Sollte die Druckluft-Reinigungspistole nicht funktionieren, trennen Sie die Druckluft-Reinigungspistole vom Druckluftsystem und lassen Sie diese von einem qualifizierten Techniker überprüfen.
- Bevor Sie Teile ersetzen oder das Gerät Reinigen/Warten, trennen Sie die Druckluft-Reinigungspistole von Druckluftversorgung.
- Halten Sie die Druckluft-Reinigungspistole fern von Kindern.
- Reinigen Sie niemals sicherheitsrelevanten Bauteilen, wie z.B. Sicherheitsgurte, elektrische oder elektronische Module, mit der Druckluft-Reinigungspistole.
- Gehör- und Atemschutz sowie eine Staubmaske, Haarnetz und Schutzhandschuhe müssen bei der Anwendung mit der Druckluft-Reinigungspistole immer getragen werden.
- Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Verwendung, um sich mit den Funktionen und Gefahren der Druckluft-Reinigungspistole vertraut zu machen.



ANLEITUNG

1. Entfernen Sie losen Schmutz von der Oberfläche, die Sie wünschen zu reinigen (Besen oder Staubsauger verwenden).
2. Verbinden Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit einem Kompressor. Überprüfen Sie den Zustand der Kupplungen und des Schlauches.
3. Drehen Sie den schwarzen Kipphebel in die vertikale Position um die Reinigungs-Flüssigkeit in der Flasche zu aktivieren.
4. **Wichtig: Halten Sie die Austrittsöffnung in einem Abstand von ca. 3 cm vor die zu reinigende Oberfläche.**



5. Drücken Sie den Auslöser und bewegen Sie die Druckluft-Reinigungspistole langsam in kreisenden Bewegungen über die zu reinigende Oberfläche.
6. Drehen Sie den schwarzen Kipphebel in die horizontale "nur Luft" -Position, drücken Sie den Auslöser und trocknen Sie die Oberfläche.
7. Eventuelle Restfeuchtigkeit auf der gereinigten Oberfläche können mit einem weichen und trockenen Tuch abgewischt werden.
8. Reinigen Sie die Tülle wie folgt: Drehen Sie den schwarzen Kipphebel auf die horizontale "nur Luft"-Position, halten Sie die Reinigungsdüse in einen Eimer und drücken Sie den Auslöser, um alle Verschmutzungen aus der Düse zu entfernen.

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen Sie die Druckluft-Reinigungspistole nach jedem Gebrauch wie in Punkt 8 beschrieben. Jeden Tag eine kleine Menge Schmierstoff in den Düsenaustritt und den Luftanschluss geben.

BENÖTIGTE DRUCKLUFT

Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, erfordert die Druckluft-Reinigungspistole einen konstanten Luftdruck von 8 bar.

ACHTUNG: Luftdruck variieren je nach Größe und Leistung des Kompressors.

Achten Sie immer darauf, dass der Tank und die Luftschläuche frei von Verunreinigungen jeglicher Art sind.

Air Cleaning Gun with Rotating Nozzle

TECHNICAL DATA

Bottle Size:	1 Liter
Max. Pressure:	8,5 Bar
Air Consumption:	310 l/min
Noise:	LpA = 90 dB(A) LwA = 101 dB(A)
Vibration:	ahd: 1,47 m/s ² K: 0,64 m/s ²



SAFETY INFORMATION

Please read this manual thoroughly before using the Twister and store in a safe place for quick and easy reference at all times. Incorrect use of this device or actions non conform to the Directive can cause serious injuries. To be used only by qualified personnel. You must observe the following points in the interest of your own safety!!!

- The Twister causes considerable noise pressure. Please wear hearing protection in order to avoid noise which can be damaging to your health.
- When working with the TWISTER, small parts may be whirled into the air: Wear protective goggles to prevent eye injuries. Also take care that the people around you are sufficiently protected.
- Only use the Twister in ventilated spaces.
- Never operate the Twister with more than 8.5 bar.
- Do not use cleaning agents which are acidic, alkali and/or inflammable. We recommend the use of neutral cleaning agents.
- When using cleaning fluids which need to be diluted, always strictly observe the manufacturer's instructions to make sure the mixture is correct.
- The Twister nebulises the cleaning liquid very finely. To prevent health hazards from inhalation, wear appropriate respiratory protection.
- Long hair or clothes can get tangled in the rotating tube in the nozzle and cause serious injuries.
- Never point the Twister towards the face or body.
- When your Twister doesn't work anymore, turn of the device immediately and take it to a qualified service engineer.
- Before you replace parts, cut off the connection to the compressed air supply, so you accidentally don't set the Twister to work.
- Keep the Twister out of the reach of children.
- Never clean any safety-related components, e.g. safety belts, electrical or electronic modules, with the Twister.
- Hearing, eye protection, a dust mask, head and hand protection must be worn.
- The complete reading of this manual is recommended in order to familiarize yourself with the functions and operations of the Twister before using it.



INSTRUCTIONS

1. Remove loose dirt from the surface you wish to clean (brush or vacuum clean).
2. Connect the Twister to a compressor. Check the condition of the couplings and hose before using the Twister.
3. Turn the black rocker lever into the vertical position to activate the (cleaning) liquid in the bottle.
4. **Important: Hold the cleaning spout at a distance of 3 cm from the surface you are cleaning.**



5. Press the "trigger" all the way; move the Twister slowly in circular motions over the surface you are cleaning.
6. Turn the black rocker lever into the horizontal "air only" position, press the trigger and dry the surface you have cleaned.
7. To remove any remaining moisture, wipe the cleaned surface with a dry cloth.
8. Clean the spout as follows: Turn the black rocker lever to the horizontal "air only" position, hold the cleaning nozzle in a bucket and press the trigger all the way in order to remove any soiling from the nozzle.

CARE AND MAINTENANCE

Clean the Twister after each usage as described in point 8.

Every day spray a small amount of lubricant in the nozzle outlet and also in the air inlet.

REQUIRED AIR RATE

To perform to its full potential, the Twister requires a constant air pressure of 8 bar.

CAUTION: Constant air rates vary depending on the size and power of the compressor. Always make sure that the tank and the air hoses are free from impurities of any kind.



**EU-Konformitätserklärung
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Druckluft-Reinigungspistole (BGS Art. 3277)
Cleaning Gun
Pistolet de Nettoyage à air comprime
Pistola tornado**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Council Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:
ISO 4871, ISO 15744,
ISO 3744, ISO 11203
EN ISO 8662-1:1988
ISO 5349-1
IEC 61260
Test Report:1010005–Kente/GAW-201

Wermelskirchen, den 04.06.2014

ppa. 
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen